

Dreizehnte Sitzung – Treizième séance

15.073

Freitag, 15. Juni 2018
Vendredi, 15 juin 2018

08.15 h

18.9002

Mitteilungen der Präsidentin**Communications de la présidente**

Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats

Savary

13.100

**Obligationenrecht.
Verjährungsrecht****Code des obligations.
Droit de la prescription***Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 25.09.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 15.12.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 07.03.18 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 29.05.18 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 15.06.18 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 15.06.18 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Obligationenrecht (Revision des Verjährungsrechts)
Code des obligations (Révision du droit de la prescription)**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 13.100/2510)
Für Annahme des Entwurfes ... 38 Stimmen
Dagegen ... 5 Stimmen
(1 Enthaltung)

**Finanzdienstleistungsgesetz
und Finanzinstitutsgesetz****Loi sur les services financiers et loi
sur les établissements financiers***Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.16 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 13.09.17 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 13.09.17 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 07.03.18 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 29.05.18 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 04.06.18 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 12.06.18 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 15.06.18 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 15.06.18 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesgesetz über die Finanzdienstleistungen
1. Loi sur les services financiers**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 15.073/2511)
Für Annahme des Entwurfes ... 41 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(3 Enthaltungen)

**2. Bundesgesetz über die Finanzinstitute
2. Loi fédérale sur les établissements financiers**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 15.073/2512)
Für Annahme des Entwurfes ... 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)